

PLEURAL PUNCTURE KIT

EN | INSTRUCTIONS FOR USE

read all instructions carefully before use: failure to follow specific instructions and precautions may result in complications of the procedure. **ASEPTIC TECHNIQUE IS REQUIRED.**

EQUIPMENT DESCRIPTION

The pleural puncture set consists of a three-way stopcock, a puncture cannula, a transfer tube with lock attachment, a disposable syringe 50 ml and a secretion bag 1.5 l.

USE

Handling by professional personnel only.

Puncture must be carried out under aseptic conditions. Connect the cannula and tip to the three-way stopcock or extension tube. Shut off the cannula with the three-way stopcock in the appropriate position. Perform the puncture and advance the cannula into the pleural space. Draw secretion into the syringe and transfer it to the bag. Withdraw the cannula from the pleural space.

Indications:

- Removal of secretions from the pleural space
- Pneumothorax
- Irrigation of the pleural space
- sampling
- drug installation

CONTRAINDICATIONS

There are no absolute contraindications.

Relative contraindications:

- Bleeding disorder or anticoagulation
- Unsafe location of the fluid
- Minimal fluid volume
- Altered anatomy of the chest wall
- Pulmonary disease severe enough to cause life-threatening complications
- Uncontrolled cough

WARNINGS AND COMMON MISTAKES

Be careful to insert the pleural puncture needle just above the top of the rib and not below it to avoid the intercostal blood vessels and nerves at the bottom of each rib.

Do not use if inner packaging is damaged.

For single use only.



STERILE EO



UA.TR.116



GA Pleurapunktionsset 170523

Änd. Datum:

Дата останнього перегляду інструкції:

2023/05/17 - Änd. Stand: 01

ORIPLAST GmbH

Hermannstraße 150

66538 Neunkirchen · Germany

Telefon +49 (0) 6821 / 80 47

Fax +49 (0) 6821 / 82 61

E-mail info@oriplast.de

www.oriplast.de

НАБІР ДЛЯ ПЛЕВРАЛЬНОЇ ПУНКЦІЇ

UA | ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

уважно прочитайте всі інструкції перед використанням: недотримання конкретних інструкцій та запобіжних заходів може призвести до ускладнень процедури.
НЕОБХІДНА АСЕПТИЧНА ТЕХНІКА.

ОПИС ОБЛАДНАННЯ

Набір для плевральної пункції складається з триходового крана, пункційної канюлі, трансферної трубки з фіксатором, одноразового шприца 50 мл та пакета для виділень 1,5 л.

ВИКОРИСТАННЯ

Поводження тільки з професійним персоналом.
Пункція повинна проводитися в асептичних умовах. Під'єднайте канюлю та наконечник до триходового крану або подовжувача. Перекрийте канюлю триходовим краном у відповідному положенні. Виконайте пункцію і просуньте канюлю в плевральну порожнину. Наберіть секрет у шприц і перенесіть його в пакет. Витягніть канюлю з плевральної порожнини.

Показання:

- Видалення секрету з плевральної порожнини
- Пневмоторакс
- Промивання плевральної порожнини
- забір зразків
- встановлення ліків

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Абсолютних протипоказань немає.

Відносні протипоказання:

- Порушення згортання крові або антикоагуляції
- небезпечне розташування рідини
- мінімальний об'єм рідини
- змінена анатомія грудної стінки
- Легеневі захворювання, достатньо важкі, щоб викликати ускладнення, що загрожують життю
- Неконтрольований кашель

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ТИПОВІ ПОМИЛКИ

Будьте обережні, вводьте голку для плевральної пункції трохи вище верхівки ребра, а не нижче, щоб не зачепити міжреберні кровоносні судини та нерви в нижній частині кожного ребра.

Не використовуйте, якщо внутрішня упаковка пошкоджена.

Тільки для одноразового використання.

 Виробник

ОРИПЛАСТ ГмБХ

Германнштрассе 150, 66538 Нойнкірхен, Німеччина

Уповноважений Представник на території України:

ТОВ «СФ Медікал Продакт» Україна, 03151, м. Київ, вул. Волинська, 67

 Ознайомлення з інструкціями для застосування!

 Номер за каталогом

 Не використовувати повторно

 Не використовувати у разі пошкодженої упаковки

 Номер партії

 Дата виробництва

 Використати до...

 Стерилізовано етиленоксидом

 Виробник

 Без пірогену

 Без латексу